

## XF 110V FFP1 NRD

- (PL) Karta katalogowa
- (EN) Data sheet
- (DE) Datenblatt
- (FR) Fiche d'information
- (ES) Ficha de catálogo



## Karta katalogowa

### Półmaska filtrująca: **XF 110 V FFP1 NR D**

Certyfikat WE: 0082/1694/079/01/13/0025

Data wydania certyfikatu: 14 styczeń 2013

Nr katalogowy: XF 110 V FFP1 NR D

CE 1437

#### PRZEZNACZENIE:

Półmaska filtrująca XF 110 V FFP1 NR D przeznaczona jest do ochrony układu oddechowego przed aerozolami cząstek stałych (pył) oraz ciekłych (mgły) o ile stężenie substancji szkodliwej nie przekracza 4-ro krotności Najwyższego Dopuszczalnego Stężenia (NDS) - do **4 x NDS**.

**NDS** - Najwyższe Dopuszczalne Stężenie czynnika szkodliwego, którego oddziaływanie na pracownika w ciągu przeciętnego tygodniowego wymiaru czasu pracy przez jego okres aktywności zawodowej nie powinno spowodować ujemnych zmian w jego stanie zdrowia, oraz w stanie zdrowia jego przyszłych pokoleń.

#### PRZYKŁADOWE ZASTOSOWANIE:

Przemysł rolniczy, spożywczy, pyły nietoksyczne, zastosowanie w kamieniołomach, cementowniach, przemyśle drzewnym przy obróbce drewna miękkiego (iglaste), a szczególnie zaś do takich pyłów jak węgiel wapnia, grafit naturalny i syntetyczny, gips, kreda, cement, tynk, marmur, tlenek cynku, pyłki roślinne, celuloza, siarka, bawełna, opiłki metali żelaznych, pył węglowy zawierający poniżej 10% wolnej krzemionki.

#### SPOSÓB DZIAŁANIA:

Półmaska filtrująca zbudowana jest z części twarzowej wykonanej z materiału filtrującego i akcesoriów pomocniczych (w zależności od modelu półmasksi) takich jak taśmy nagłowia, zawór wydechowy czy uchwyty mocujące taśmy. Powietrze wdychane z otoczenia przechodzi przez materiał filtracyjny, który je oczyszcza. Powietrze podczas wydechu jest usuwane przez materiał części twarzowej (dla półmasek bez zaworu wydechowego) lub przez zawór wydechowy umieszczony w czaszy oraz część twarzową półmasksi (dla półmasek posiadających zawór wydechowy). Czasza półmasksi podczas użytkowania winna ściśle przylegać do twarzy.

#### CHARAKTERYSTYKA:

Półmaska filtrująca XF 110 V FFP1 NR D składa się z:

- wielowarstwowego materiału filtracyjnego: polipropylen
- zacisku nosowego dla formatowania półmasksi w obrębie nosa: polipropylen wzmocniony drutem stalowym;
- zaworu wydechowego z polipropylenu;
- taśm nagłowia;
- mocowania taśm nagłowia wykonanego z polipropylenu;
- uszczelki nosowej wykonanej z pianki poliuretanowej.

Półmaska jest tak skonstruowana, aby można było w niej z łatwością oddychać w trakcie jednej zmiany roboczej. Dzięki anatomicznemu kształtowi oraz zaciskowi nosowemu i znajdującej się pod spodem piance, półmaska jest łatwa do dopasowania dla większości kształtów twarzy, tak aby zapewnić konieczną szczelność.

#### WYMAGANIA:

Półmasksi firmy OXYLINE są zgodne z:

- europejską normą zharmonizowaną EN 149:2001+A1:2009 „Sprzęt ochrony układu oddechowego - Półmasksi filtrujące do ochrony przed cząstkami - Wymagania, badanie, znakowanie”;
- zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylecia dyrektywy Rady 89/686/EWG (Tekst mający znaczenie dla EOG).



## PRZECIWWSKAZANIA

Nie zapewnia ochrony układu oddechowego w warunkach niedoboru tlenu (poniżej 17 %). Nie należy jej używać w przestrzeniach o niewielkiej kubaturze, zwłaszcza nie przewietrzanych, takich jak kanały, studzienki, zbiorniki itp. Półmaska nie chroni przed zanieczyszczeniami w postaci par gazów i mgły substancji szkodliwych dla zdrowia powyżej wartości NDS. Nie stosować, jeśli rodzaj, stężenie i właściwości substancji szkodliwych nie są znane. Nie używać podczas gaszenia pożaru. Półmaska nie gwarantuje szczelności, jeżeli będzie używana przez osoby z zarostem.

## PARAMETRY UŻYTKOWE PÓŁMASKI XF 110 V FFP1 NR D

Klasa (wg. EN 149:2001+A1:2009)	FFP1	
Penetracja przez materiał filtracyjny aerozolu chlorku sodu lub mgły olejowej	≤ 20%	
Przeciek całkowity	≤ 22%	
Początkowy opór wdechu przy przepływie 95 l/min	≤ 210 Pa	
Początkowy opór wydechu 160 l/min	≤ 300 Pa	
Opór oddychania po zapyleniu pyłem dolomitowym przy przepływie:	95 l/min (wdech)	≤ 400 Pa
	160 l/min (wydech)	≤ 300 Pa

## UŻYTKOWANIE I PRZECHOWYWANIE

Półmaski należy przechowywać w temperaturze od -30°C do +50°C i wilgotności poniżej 70%. Przed użyciem półmaski, należy sprawdzić jej stan techniczny: czy jej elementy nie są uszkodzone. Półmaski uszkodzone oraz takie, których data ważności została przekroczona nie mogą być użyte. Półmaski nie należy składać i zaginać. W celu zapewnienia jak najlepszej szczelności części twarzowej, sposób zakładania i dopasowywania półmasek powinien przebiegać wg następującego schematu:

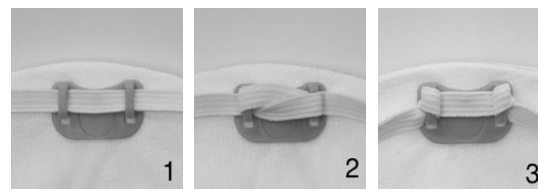
1. Przed założeniem półmaski, wstępnie ukształtować zacisk nosowy poprzez jego zaciśnięcie, co poprawia późniejsze dopasowanie półmaski do twarzy.
2. Umieścić część twarzową tak, aby przykrywała usta i nos.
3. Taśmy nagłowia założyć tak, aby dolna taśma obejmowała kark poniżej ucha, a górna przechodziła z tyłu głowy nad uchem.
4. Dopasować wstępnie uformowany zacisk nosowy tak, aby zapewnić szczelność.
5. Sprawdzić prawidłowość założenia; przyłożyć dłonie i przytrzymać czasę; mocno wydmuchnąć powietrze; w przypadku nieszczelności wyregulować pozycję czaszy, zacisk nosowy lub taśmy nagłowia.
6. Termin przydatności 60 miesięcy. Data ważności umieszczona na wyrobie.



W trakcie użytkowania półmaski następuje wzrost oporów oddychania powodowany osadzaniem się pyłu. Jeżeli użytkownik uzna, że opór znacznie wzrósł, półmaskę należy wymienić na nową. Półmaska nie może być stosowana dłużej niż jedną 8-godzinną zmianę roboczą. W przypadku użycia w atmosferze wybuchowej skontaktuj się z Oxyline Sp. z o.o.

## REGULACJA DŁUGOŚCI TAŚM NAGŁOWIA:

Regulacja długości zgrubna-przełożyć taśmę pomiędzy hakami mocującymi jak pokazano na Rysunku 2. Można przekładać taśmę kilkakrotnie w celu znacznej redukcji długości. W celu ponownego wydłużenia taśmy, zdjęć z haków dodatkową zakładkę. Regulacja precyzyjna - nawijać lub odwijać taśmę wokół poszczególnych haków mocujących - Rysunek 3.



Jednostka nadzorująca: Centralny Instytut Ochrony Pracy - Państwowy Instytut Badawczy 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16. Jednostka notyfikowana nr 1437.

Karta katalogowa wyd. 30.07.2021.

**Oxyline Sp. z o.o.**

95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23

tel.: 42 215 10 68 fax: 42 2032031

[www.oxyline.eu](http://www.oxyline.eu) email: [oxyline@oxyline.eu](mailto:oxyline@oxyline.eu)

## Data sheet

### Filtering half mask: **XF 110 V FFP1 NR D**

Certificate WE: 0082/1394/079/01/13/0025

Date of issue: 14 January 2013

Catalogue number: XF 110 V FFP1 NR D

CE 1437



#### PURPOSE:

The XF 110 V FFP1 NR D respirator is designed to protect the respiratory system against aerosols of solid particles, water-based aerosols (dust, smoke) and aerosols with liquid dispersed phase (mists), provided that the concentration of the dispersed phase does not exceed

4 x OEL (Occupational Exposure Limit),

4 x NPF (Nominal Protection Factor),

4 x APF (Assigned Protection Factor).

#### EXAMPLES OF APPLICATION:

The respirator XF 110 V FFP1 NR D can be used in agriculture, food industry, non-toxic dusts, quarries and cement plants, softwood processing (coniferous) and in particular for dusts like calcium carbonate, natural and synthetic graphite, gypsum, chalk, cement, plaster, marble, zinc oxide, pollen, cellulose, sulphur, cotton, metallic file dust, coal dust, coal dust with free silica content less than 10%.

#### HOW IT WORKS:

The filtering half mask is composed mostly of the face part made of filtering material and accessories such as headbands, or exhalation valve, depending on the model. When air is drawn in, it passes through the filtration material where it is cleansed before being inhaled. Exhaled air passes through filtration material (in the masks without a valve) or through both the exhalation valve and the filtration material (in models with a valve). The cup of the mask should be well adjusted to the user's face.

#### DESCRIPTION:

The filtering half mask XF 110 V FFP1 NR D is composed of the following elements:

- A multi-layered filtration material: polypropylene
- A nose clip to shape the half mask at the nose
- Exhalation valve made of plastic
- Head bands made of braided rubber thread
- Plastic fastening of the head bands
- Nose seal made of polyurethane foam

The half mask is designed in such a way as to enable easy breathing throughout the work shift. The anatomical shape and the nose clip, as well as the internal sealing foam, make the half mask easy to fit to most face shapes, so that the necessary tightness can be ensured.

#### REQUIREMENTS:

OXYLINE half masks comply with the following:

- harmonised European standard EN 149:2001+A1:2009" Respiratory protective devices - Filtering half masks to protect against particles. Requirements, testing, marking";
- in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC (Text with EEA relevance).

## CONTRAINDICATIONS

It does not ensure protection of the respiratory system if there is a lack of oxygen (below 17%). It should not be used in spaces with limited cubic volume, in particular non-ventilated spaces, such as sewers, wells, tanks, etc. The half mask does not provide protection against pollution in the form of gas fumes or mists of substances that are harmful to human health and hazardous to life. Do not use the half mask if the type, characteristics and concentration of the harmful substances are unknown. Do not use the half mask when extinguishing fires. The half mask does not ensure tightness if worn on an unshaven or bearded face.

## FUNCTIONAL PARAMETERS OF THE HALF MASK X 110 V FFP1 NR D

Class (according to EN 149:2001+A1:2009)	FFP1	
Penetration of filtering material by sodium chloride aerosol or oil mist	≤ 20%	
Total leakage	≤ 22%	
Initial inhalation resistance at a flow of 95 l/min	≤ 210 Pa	
Initial exhalation resistance 160 l/min	≤ 300 Pa	
Breathing resistance at the end of clogging test with dolomite dust, at a flow of:	95 l/min (inhalation)	≤ 400 Pa
	160 l/min (exhalation)	≤ 300 Pa

## USE AND STORAGE

The half masks should be stored at a temperature of -30°C to +50°C and humidity below 70%.

Before the half mask is used, its technical condition should be checked, i.e. whether the elements are not damaged. Damaged or expired half masks must not be used. The half mask should not be folded or bent. In order to ensure the best possible fit on the face, the half masks should be put on and adjusted in the following manner:

1. Before putting on the half mask, form the nose clip by tightening,
2. Place the mask over the face to cover the mouth and the nose;
3. Put the head bands on in such a way as to make the lower band pass around the nape of the neck below the ear, and the upper band pass around the back of the head above the ear; the length of upper and lower band can be adjusted;
4. Further adjust the nose clip to ensure tightness
5. Check that you have the correct mounting. Press your hands and hold the dome of the mask. Exhale energetically; if there is any looseness adjust the position of the dome, the nose clamp or headbands.
6. Shelf life 60 months. The expiry date on the product.

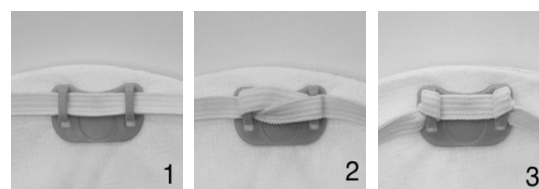


When the mask is used, breathing resistance increases due to the settling of dust. If the user decides the resistance has grown significantly, the mask should be replaced with a new one.

## ADJUSTING THE HEAD BANDS:

To adjust the head bands, put the strap between the plastic hooks as shown in illustration 2. Looping it a number of times between the hooks will shorten the band and tighten the mask when it is put on. In order to extend the length again just take the band off the hooks.

For more precise adjustment of the head band, wind or unwind the band on/off each hook, as shown in illustration 3.



Notified body Central Institute for Labor Protection - National Research Institute, ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warsaw, - No. 1437.

Data sheet. 30.07.2021.

**Oxyline Sp. z o.o.**

95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23

tel.: 42 215 10 68 fax: 42 2032031

[www.oxyline.eu](http://www.oxyline.eu) email: [oxyline@oxyline.eu](mailto:oxyline@oxyline.eu)

## Datenblatt

### Filtrierende Halbmaske: **XF 110 V FFP1 NR D**

Zertifikat: 0082/1694/079/01/13/0025

Ausstellungsdatum: 14 Januar 2013

Bestellnummer: XF 110 V FFP1 NR D

CE 1437



#### BESTIMMUNG:

Die filtrierende Halbmaske XF 110 V FFP1 NR D ist für den Schutz der Atemwege gegen Partikel-Aerosole, Aerosole auf Wasserbasis (Staub, Rauch) und Aerosole mit flüssiger dispergierter Phase (Nebel) bestimmt, für die der MAK-Wert  $\geq 2$  mg/m<sup>3</sup> beträgt, solange die Konzentration der dispergierten Phase 4 x MAK-Wert nicht überschreitet.

#### ANWENDUNGSBEISPIELE:

Agrarindustrie, Lebensmittelindustrie, ungiftige Stäube, Anwendung in Steinbrüchen, Zementwerken, in der Holzindustrie bei der Bearbeitung von Weichholz (Nadelholz), insbesondere jedoch für solche Stäube wie Kalziumkarbonat, natürlicher und synthetischer Graphit, Gips, Kreide, Zement, Putz, Marmor, Zinkoxid, Pflanzenpollen, Zellulose, Schwefel, Baumwolle, Eisenmetallfeilstäube, Kohlenstaub mit weniger als 10 % freiem Siliziumdioxid.

#### FUNKTION:

Die filtrierende Halbmaske besteht hauptsächlich aus einem Gesichtsteil aus einem filtrierenden Material und, je nach Halbmaskenmodell, aus Hilfszubehör wie Kopfbändern, Ausatemventil oder Bandhaltern. Die aus der Umgebung eingeatmete Luft durchströmt das filtrierende Material, wo sie gereinigt wird. Die ausgeatmete Luft wird durch das Material des Gesichtsteils (bei Halbmasken ohne Ausatemventil) oder durch das Ausatemventil, das in der Schale platziert ist und das Gesichtsteil der Halbmaske (bei Halbmasken mit Ausatemventil) nach außen abgeführt. Die Schale der Halbmaske sollte während der Benutzung eng am Gesicht anhaften.

#### EIGENSCHAFTEN:

Die filtrierende Halbmaske XF 110 V FFP1 NR D besteht aus:

- einem mehrschichtigen Filtermaterial: Polypropylen;
- einem Nasenclip zur Formatierung der Halbmaske im Nasenbereich: mit einem Stahldraht verstärktes Polypropylen;
- einem Ausatemventil aus Polypropylen,
- Kopfbändern aus geflochtenen Gummifäden, die keine Allergien verursachen;
- Kopfbandbefestigungen aus Polypropylen;
- einer Nasendichtung aus Polyurethanschäum.

Die Halbmaske ist so konzipiert, dass man während der gesamten Arbeitsschicht leicht durch sie atmen kann. Dank ihrer anatomischen Form und der Nasenklammer sowie dem darunter liegenden Schaumstoff lässt sich die Halbmaske an die meisten Gesichtsformen leicht anpassen, um die erforderliche Dichtigkeit zu gewährleisten.

#### ANFORDERUNGEN:

OXYLINE-Halbmasken entsprechen:

- der europäischen harmonisierten Norm EN 149:2001+A1:2009 „Atemschutzgeräte – Filtrierende Halbmasken zum Schutz gegen Partikel - Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung“;
- den einschlägigen Anforderungen der EU-Harmonisierungsgesetzgebung: der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates (Text von Bedeutung für den EWR).



## GEGENANZEIGEN

Sie bietet unter Sauerstoffmangelbedingungen (unter 17 %) keinen Atemwegsschutz. Sie ist nicht in Räumen mit geringem Volumen zu benutzen, insbesondere nicht in nicht belüfteten Räumen wie Kanälen, Brunnen, Tanks usw. Die Halbmaske schützt nicht vor Verunreinigungen in Form von Gasdämpfen und Nebeln von gesundheitsschädlichen und lebensbedrohlichen Substanzen. Nicht verwenden, wenn die Art, Konzentration und Eigenschaften der schädlichen Stoffe nicht bekannt sind. Nicht beim Löschen eines Brandes verwenden. Die Halbmaske gewährleistet keine Dichtigkeit, wenn sie auf einem unrasierten oder bärtigen Gesicht getragen wird.

## LEISTUNGSWERTE DER HALBMASKE XF 110 V FFP1 NRD

Klasse (gemäß EN 149:2001+A1:2009)	FFP1	
Durchdringen von Natriumchlorid-Aerosol oder Ölnebel durch das Filtermaterial	≤ 20%	
Gesamtleckage	≤ 22%	
Anfänglicher Einatemwiderstand bei einem Durchfluss von 95 l/min	≤ 210 Pa	
Anfänglicher Ausatemwiderstand 160 l/min	≤ 300 Pa	
Atemwiderstand nach Bestäubung mit Dolomit-Staub bei einem Durchfluss von:	95 l/min (Einatmen)	≤ 400 Pa
	160 l/min (Ausatmen)	≤ 300 Pa

## VERWENDUNG UND LAGERUNG

Die Halbmasken sind bei Temperaturen zwischen -30 °C und +50 °C und einer Luftfeuchtigkeit von unter 70 % zu lagern.

Bevor Sie die Halbmaske benutzen, überprüfen Sie ihren technischen Zustand, ob ihre Komponenten nicht beschädigt sind. Beschädigte Halbmasken und solche, deren Verfallsdatum überschritten ist, dürfen nicht verwendet werden. Die Halbmasken dürfen nicht gefaltet oder geknickt werden.

Um die bestmögliche Dichtigkeit des Gesichtsteils zu gewährleisten, haben die Art und Weise des Anlegens und Anpassens der Halbmasken gem. dem folgenden Schema zu erfolgen:

1. Vor dem Anlegen der Halbmaske zunächst die Nasenklammer durch Andrücken formen, wodurch die spätere Anpassung der Halbmaske ans Gesicht verbessert wird.
2. Platzieren Sie das Gesichtsteil so, dass es Mund und Nase bedeckt.
3. Legen Sie die Kopfbänder so an, dass das untere Band den Hals unterhalb des Ohres umfasst und das obere Band am Hinterkopf oberhalb des Ohres verläuft.
4. Passen Sie die vorgeformte Nasenklammer so an, dass die Dichtigkeit gewährleistet ist.
5. Überprüfen Sie die Korrektheit des Anlegens. Legen Sie die Hände auf und halten Sie die Schale fest. Blasen Sie die Luft stark aus. Passen Sie im Falle einer Undichtigkeit die Position der Schale, des Nasenclips bzw. des Kopfbandes an.
6. Haltbarkeit 60 Monate. Das Verfallsdatum ist auf dem Produkt angegeben.

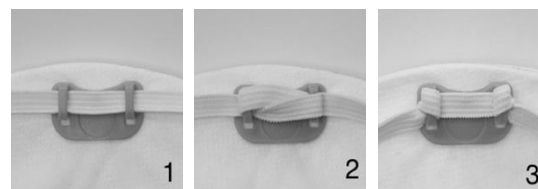


Während der Benutzung der Halbmaske kommt es zu einer Erhöhung des Atemwiderstands, die durch die Ablagerung von Staub auf der Maske verursacht wird. Wenn der Benutzer feststellt, dass der Widerstand erheblich zugenommen hat, ist die Halbmaske durch eine neue zu ersetzen. Die Halbmaske ist für die Verwendung während einer Schicht (max. 8 Std.) vorgesehen. Bei Verwendung in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre wenden Sie sich an Oxyline Sp. z o.o.

## LÄNGENANPASSUNG DER KOPFBÄNDER:

Grobe Längeneinstellung - Legen Sie das Band zwischen die Klemmhaken, wie in Abbildung 2 dargestellt. Das Band kann mehrmals umgeschlagen werden, um die Länge deutlich zu reduzieren. Um das Band wieder zu verlängern, entfernen Sie eine zusätzliche Überlappung von den Haken.

Feineinstellung - Wickeln Sie das Band um die einzelnen Befestigungshaken auf bzw. ab - Abbildung 3.



Überwachende Stelle:

Centralny Instytut Ochrony Pracy - Państwowy Instytut Badawczy (Zentralinstitut für Arbeitsschutz - Staatliches Forschungsinstitut)  
00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16. Notifizierte Stelle Nr. 1437.

Produktdatenblatt, 30.09.2020.

**Oxyline Sp. z o.o.**

95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23

tel.: 42 215 10 68 fax: 42 2032031

[www.oxyline.eu](http://www.oxyline.eu) email: [oxyline@oxyline.eu](mailto:oxyline@oxyline.eu)

## Fiche d'information

### Demi-masque à filtre: **XF 110 V FFP1 NR D**

Certificat WE: 0082/1694/079/01/13/0025

Date de délivrance du certificat: 14 janvier 2013

Numéro de catalogue: XF 110 V FFP1 NR D

CE 1437

#### APPLICATION:

Le demi-masque à filtre XF 110 V FFP1 NR D est conçu pour protéger le système respiratoire contre les aérosols de particules solides (poussière) et de particules liquides (brouillard) tant que la concentration de la substance nocive ne dépasse pas 4 fois la concentration maximale admissible (CMA) - jusqu'à **4 x CMA**.

**CMA** - Concentration maximale admissible d'un facteur nocif dont l'impact sur un salarié pendant la durée moyenne hebdomadaire de travail au cours de sa vie professionnelle ne devrait pas entraîner de changements négatifs pour sa santé et celle des générations futures..



#### EXEMPLE D'APPLICATION:

Industrie agricole, industrie alimentaire, poussières non toxiques, carrières, cimenteries, industrie du bois pour le travail du bois tendre (conifères), en particulier pour les poussières telles que le carbonate de calcium, le graphite naturel et synthétique, le gypse, la craie, le ciment, le plâtre, le marbre, l'oxyde de zinc, le pollen végétal, la cellulose, le soufre, le coton, la limaille de métaux ferreux, la poussière de carbone contenant moins de 10 % de silice libre.

#### MODE DE FONCTIONNEMENT:

Le demi-masque à filtre se compose principalement d'un masque en matériau filtrant et d'accessoires auxiliaires selon le modèle du demi-masque, tels que des bandeaux de tête, une soupape d'expiration de l'air ou des supports de sangle. L'air inhalé de l'environnement passe à travers le matériau filtrant, où il est nettoyé. L'air expiré est évacué à l'extérieur par le matériau de la partie faciale (pour les demi-masques sans soupape d'expiration) ou par la soupape d'expiration placée dans la voilure et la partie faciale du demi-masque (pour les demi-masques avec soupape d'expiration). Les cuvettes du masque doivent être bien collées au visage pendant l'utilisation.

#### CARACTÉRISTIQUES:

Demi-masque à filtre XF 110 V FFP1 NR D se compose de:

- matériau filtrant multicouche : polypropylène ;
- pince nasale pour l'installation du demi-masque sur le nez : polypropylène renforcé par un fil d'acier ;
- soupape d'échappement de l'air en polypropylène ;
- bandeaux de tête constitués de fils de caoutchouc dans la tresse, ne provoquant pas d'allergies ;
- fixation des bandeaux en polypropylène ;
- joint de nez en mousse de polyuréthane ;

Le demi-masque est conçu de manière à pouvoir être facilement porté pendant toute la durée du travail. Grâce à sa forme anatomique, à son pince-nez et à la mousse qui se trouve en dessous, le demi-masque est facile à adapter à la plupart des formes de visage pour assurer l'étanchéité nécessaire.

#### CONDITIONS D'APPLICATION:

Les demi-masques OXYLINE sont compatibles avec:

- la norme européenne harmonisée EN 149:2001+A1:2009 « Appareils de protection respiratoire - Demi-masques à filtre pour la protection contre les particules. Exigences, essais, marquage »
- les exigences pertinentes de la législation d'harmonisation de l'Union Européenne : le règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle et abrogeant la directive 89/686/CEE du Conseil (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE).



## CONTRE-INDICATIONS

Il ne fournit pas de protection respiratoire dans des conditions de manque d'oxygène (moins de 17 %). Il ne doit pas être utilisé dans des espaces de faible capacité cubique, surtout non ventilés, tels que les canaux, les puits, les réservoirs, etc. Le demi-masque ne protège pas contre la pollution sous forme de vapeurs de gaz et de brouillard de substances nocives pour la santé et dangereuses pour la vie. Ne pas utiliser si la nature, la concentration et les propriétés des substances nocives ne sont pas connues. Ne pas utiliser lors de l'extinction d'un incendie. Le demi-masque n'est pas étanche s'il est porté sur un visage non rasé ou barbu.

## PERFORMANCES DU DEMI-MASQUE XF 110 V FFP1 NRD

Classe (selon EN 149:2001+A1:2009)	FFP1	
Pénétration à travers le matériau filtrant d'un aérosol de chlorure de sodium ou d'un brouillard d'huile	≤ 20%	
Fuite totale	≤ 22%	
Résistance initiale à l'inhalation à 95 l/min	≤ 210 Pa	
Résistance initiale à l'expiration 160 l/min	≤ 300 Pa	
Résistance respiratoire avec la poussière de dolomite à l'écoulement :	95 l/min (inspiration)	≤ 400 Pa
	160 l/min (expiration)	≤ 300 Pa

## UTILISATION ET STOCKAGE

Les demi-masques doivent être conservés à une température comprise entre -30 °C et +50 °C et à un taux d'humidité inférieur à 70 %.

Avant d'utiliser le demi-masque, vérifiez son état technique : si ses composants ne sont pas endommagés. Les demi-masques endommagés et ceux dont la date d'expiration est dépassée ne doivent pas être utilisés. Ne pas les plier ou courber.

Afin d'assurer la meilleure étanchéité possible de la partie faciale, la façon de mettre et d'installer les demi-masque doit suivre le schéma suivant :

1. Avant de mettre un demi-masque, façonnez d'abord la pince nasale en la serrant, ce qui améliore l'ajustement ultérieur d'un demi-masque sur le visage,
2. Placez la partie du visage de manière à ce qu'elle couvre la bouche et le nez,
3. Mettez le bandeau de manière à ce que le bandeau inférieur couvre le cou sous l'oreille et que le bandeau supérieur aille à l'arrière de la tête au-dessus de l'oreille,
4. Ajustez la pince nasale préformée pour assurer l'étanchéité,
5. Vérifiez la bonne mise en place ; mettez vos mains sur la cuvette et tenez-la ; soufflez l'air fermement ; en cas de fuite, ajustez la position de la cuvette, du pince-nez ou du bandeau.
6. Durée de conservation 60 mois. Date d'expiration inscrite sur le produit.

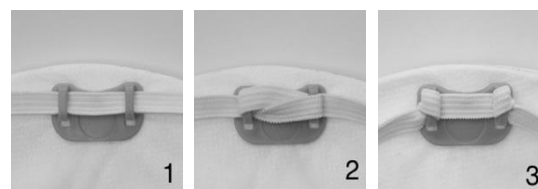


Lors de l'utilisation d'un demi-masque, il y a une augmentation de la résistance respiratoire causée par l'accumulation de poussière sur celui-ci. Si l'utilisateur constate que la résistance a augmenté de manière significative, un demi-masque utilisé doit être remplacé par un autre. Un demi-masque est conçu pour être utilisé pendant une journée de travail (8 heures maximum). Pour l'utilisation dans une atmosphère explosive, contactez Oxyline Sp. z o.o.

## RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DES BANDEAUX DE TÊTE:

Réglage de la longueur - placez le bandeau entre les crochets de serrage comme indiqué dans la figure 2. Le bandeau peut être repositionné plusieurs fois afin d'en réduire considérablement la longueur. Pour rallonger le bandeau, enlevez le chevauchement supplémentaire des crochets.

Réglage de précision - enrouler ou dérouler le bandeau autour des différents crochets de montage - Figure 3.



Organisme de surveillance :

Centralny Instytut Ochrony Pracy - Państwowy Instytut Badawczy (Institut central pour la protection du travail - Institut national de recherche)

00-701 Warszawa, Pologne, ul. Czerniakowska 16. Organisme notifié n° 1437.

Carte de catalogue, édition. 30.07.2021.

**Oxyline Sp. z o.o.**

95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23

tel.: 42 215 10 68 fax: 42 2032031

[www.oxyline.eu](http://www.oxyline.eu) email: [oxyline@oxyline.eu](mailto:oxyline@oxyline.eu)

## Ficha de catálogo

### Mascarilla filtrante: **XF 110 V FFP1 NR D**

Certificado: 0082/1694/079/01/13/0025

Fecha de emisión del certificado: 14 de enero de 2013

N.º de catálogo: XF 110 V FFP1 NR D

CE 1437



#### DESTINO:

La mascarilla filtrante XF 110V FFP1 NR D está destinada para la protección del aparato respiratorio frente a aerosoles de partículas sólidas (polvo) y líquidas (nieblas), siempre que la concentración de la sustancia nociva no supere en 4 veces el Valor Límite Ambiental (VLA): hasta **4 x VLA**.

**VLA:** Valor Límite Ambiental, concentración de una sustancia nociva cuya influencia sobre el trabajador en el transcurso de una jornada laboral semanal promedio durante su periodo de actividad profesional no debería provocar cambios negativos en su estado de salud ni en el estado de salud de sus futuras generaciones..

#### EJEMPLOS DE UTILIZACIÓN:

Industria agrícola, alimentaria, polvos no tóxicos, empleo en canteras, cementeras, industria maderera durante el trabajo de madera blanda (coníferas) y especialmente para polvos tales como carbonato de calcio, grafito natural y sintético, yeso, creta, cemento, enlucido, mármol, óxido de zinc, polvos vegetales, celulosa, azufre, algodón, salpicaduras de metales ferrosos, polvo de carbón con menos de un 10% de sílice libre.

#### FORMA DE ACTUACIÓN:

La mascarilla filtrante está formada en su mayor parte por una parte facial fabricada en un material filtrante y accesorios auxiliares en función del modelo de mascarilla, tales como las cintas del arnés de cabeza, la válvula de exhalación o los elementos de fijación de la cinta. El aire inspirado del entorno pasa por el material filtrante, donde es depurado. El aire exhalado es expulsado al exterior a través del material de la parte facial (para mascarillas sin válvula de exhalación) o través de la válvula de exhalación situada en la parte delantera de la mascarilla y la parte facial de esta (para mascarillas con válvula de exhalación). La mascarilla deberá ajustarse estrechamente a la cara durante el uso.

#### CARACTERÍSTICAS:

La mascarilla filtrante XF 110 V FFP1 NR D está formada por:

- material filtrante multicapa: polipropileno;
- pinza nasal para dar forma a la mascarilla en la zona de la nariz: polipropileno reforzado con un alambre de acero;;
- válvula de exhalación de polipropileno;
- cintas del arnés de cabeza fabricadas de hilos de goma revestidos, no provocan sensibilización;
- fijación de las cintas del arnés de cabeza fabricada en plástico;
- junta nasal fabricada en espuma de poliuretano.

La mascarilla está fabricada de forma que sea posible respirar con ella durante un turno de trabajo completo. Gracias a la forma anatómica y a la pinza nasal situada bajo la espuma la mascarilla es sencilla de adaptar a la mayoría de las formas de caras, para garantizar la estanqueidad necesaria.

#### REQUISITOS:

Las mascarillas de la empresa OXYLINE son conformes con:

- la norma europea armonizada EN 149:2001+A1:2009 «Dispositivos de protección respiratoria. Medias máscaras filtrantes de protección contra partículas. Requisitos, ensayos, marcado»;
- los correspondientes requisitos de la legislación armonizada de la Unión Europea: Reglamento 2016/425 (UE) del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 2016, relativo a los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE de Consejo (Texto pertinente a efectos del EEE).



## CONTRAINDICACIONES

Esta mascarilla no suministra oxígeno. No garantiza la protección del aparato respiratorio en condiciones de insuficiencia de oxígeno (por debajo del 17%). No debe utilizarse en espacios de volumen reducido, especialmente aquellos no ventilados, tales como canales, arquetas, depósitos, etc. La mascarilla no protege frente a los contaminantes en forma de vapores de gases y nieblas de sustancias nocivas para la salud y peligrosas para la vida. No emplear si el tipo, la concentración y las propiedades de las sustancias nocivas no son conocidas. No utilizar durante la extinción de incendios. La mascarilla no garantiza la estanqueidad si es llevada con la cara no afeitada o con barba.

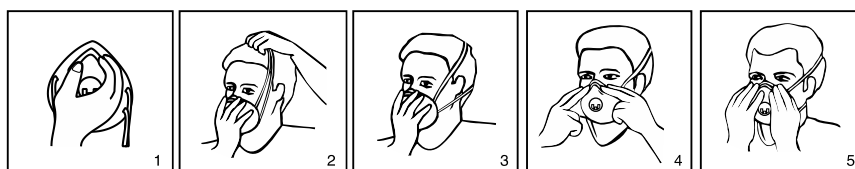
## PARÁMETROS DE USO DE LA MASCARILLA X 110 V FFP1 NR D

Clase (según EN 149:2001+A1:2009)	FFP1	
Penetración a través del material filtrante de aerosol de cloruro de sodio o niebla de aceite	≤ 20%	
Fuga total	≤ 22%	
Resistencia inicial a la inspiración para un flujo de 95 l/min	≤ 210 Pa	
Resistencia inicial a la exhalación 160 l/min	≤ 300 Pa	
Resistencia a la respiración tras empolvamiento con polvo de dolomita para un flujo:	95 l/min (inspiración)	≤ 400 Pa
	160 l/min (exhalación)	≤ 300 Pa

## USO Y ALMACENAMIENTO

La mascarilla debe almacenarse a una temperatura entre -30°C y +50°C y una humedad por debajo del 70%. Antes de utilizar la mascarilla es necesario comprobar su estado técnico: que sus elementos no están dañados. Las mascarillas dañadas y aquellas cuya fecha de caducidad haya sido superada no pueden ser utilizadas. Las mascarillas no deben plegarse ni doblarse. Para garantizar la mejor estanqueidad de la parte facial, la forma de colocación y la adaptación de la mascarilla deberán tener lugar según el siguiente esquema:

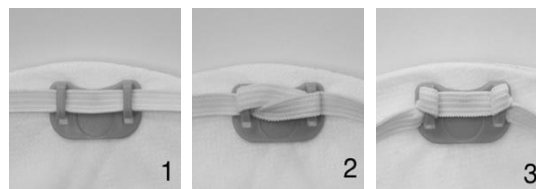
1. Antes de colocarse la mascarilla, dar forma inicialmente a la pinza nasal presionándola, lo que mejora la posterior adaptación de la mascarilla a la cara.
2. Colocar la parte facial de tal forma que cubra la nariz y la boca.
3. Colocar las cintas del arnés de cabeza de tal manera que la cinta inferior rodee el cuello por debajo de la oreja y la superior pase por detrás de la cabeza por encima de la oreja.
4. Ajustar inicialmente la pinza nasal para garantizar la estanqueidad.
5. Comprobar la correcta colocación. Poner la mano y sujetar la mascarilla. Soplar el aire con fuerza. En caso de falta de estanqueidad regular la posición de la mascarilla, la pinza nasal o las cintas del arnés de cabeza.
6. Fecha de aptitud 60 meses. Fecha de caducidad situada en el producto.



Durante el uso de la mascarilla se produce un incremento de la resistencia a la respiración provocado por la acumulación de polvo. Si el usuario considera que la resistencia ha aumentado notablemente la mascarilla debe ser sustituida por una nueva. La mascarilla no puede ser utilizada durante más de un turno de trabajo de 8 horas. En caso de utilización en una atmósfera explosiva contacta con Oxyline Sp. z o.o.

## REGULACIÓN DE LA LONGITUD DE LAS CINTAS DEL ARNÉS DE CABEZA:

Regulación gruesa de la longitud: pasar la cinta entre los ganchos de fijación como se muestra en la Figura 2. Puede pasarse la cinta varias veces para reducir considerablemente la longitud. Para volver a alargar la cinta retirar de los ganchos la doblez adicional. Regulación precisa: enrollar o desenrollar la cinta alrededor de los diferentes ganchos de fijación - Figura 3.



Jednostka nadzorująca: Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16. Jednostka notyfikowana nr 1437.